

Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии:
по материалам международной конференции «Диалог 2016»

Москва, 1–4 июня 2016

К СЕМАНТИКЕ РУССКОГО ВИДА: МОМЕНТ НАБЛЮДЕНИЯ И ДИСКУРСИВНЫЙ КОНТЕКСТ¹

Падучева Е. В. (elena.paducheva@yandex.ru)

ФИЦ ИУ РАН Москва, Россия

Во **внутрифразовом** контексте грамматический вид (если отвлечься от его функции выражения многократности) характеризует ситуацию по отношению к **моменту наблюдения**. Момент наблюдения хорошо работает также в **дискурсивном** контексте, если речь идет о последовательности из двух **одинаковых** видов. Так, понятие момент наблюдения позволяет вывести текстовые (дискурсивные) значения форм СВ и НСВ из их значений в составе изолированного высказывания. Возникает вопрос, что происходит при соположении или сочинении разных видовых форм. Предметом внимания в докладе является морфосинтаксическая конфигурация «глагол СВ + союз И + глагол НСВ». Показано, что при установлении временных соотношений между перфективной и имперфективной ситуацией в составе указанной конфигурации момент наблюдения тоже играет важную роль. Если момент наблюдения глагола НСВ приходится на перфектное состояние глагола СВ, возникает **секвентное** отношение между ситуациями — имперфективная ситуация после перфективной; если на само событие, то имперфективная и перфективная ситуация **одновременны**.

Ключевые слова: дискурсивный контекст, момент наблюдения, секвентность, одновременность

¹ Данная работа выполнена при финансовой поддержке РГНФ, грант № 14-04-00604а

TOWARDS SEMANTICS OF THE RUSSIAN ASPECT: MOMENT OF PERCEPTION AND DISCURSIVE CONTEXT

Paducheva E. V. (elena.paducheva@yandex.ru)

Federal Research Center Informatics and Management,
Moscow, Russia

In the **context of a sentence** grammatical aspect (apart from its function of expressing multiplicity *y*) characterizes a situation with respect to the **moment of perception**. In the **context of discourse** the moment of perception also honestly does its job in the case of a sequence of identical aspectual forms. In fact, the notion “moment of perception” makes it possible to derive the textual (discursive) meaning of the Perfective and Imperfective forms from their meaning in an isolated utterance. The question arises: what happens in the context of juxtaposed or conjoined different aspectual forms. The subject of attention in the paper is a morphosyntactic configuration “Perfective verb + conjunction / ‘and’ + Imperfective verb”. It is demonstrated that temporal relationships between situations in the context of this configuration heavily depend upon the moment of perception. If the perception moment of the Imperfective verb is synchronous to the perfective state of the Perfective one the **sequential** relationship between situations arises. If the perception moment of the Imperfective verb is synchronous to the event denoted by the Perfective verb the relationship between situations is **synchronicity**.

Key words: Perfective, Imperfective, moment of perception, context of discourse

Вид, если отвлечься от его функции выражения многократности, характеризует ситуацию по отношению к **моменту наблюдения** (в отличие от времени, которое, в своем основном значении, характеризует ситуацию по отношению к **моменту речи**, ср. немецкий термин Betrachtzeit, момент наблюдения, который используется по отношению к виду и противопоставлен термину Redezeit, момент речи, который используется по отношению к времени: Kratzer 1977, Bäuerle 1979 и др.).

Так, общим свойством глаголов совершенного вида (СВ) является то, что они задают **ретроспективный взгляд на ситуацию**, иначе — ретроспективный ракурс (retrospective **viewpoint** в терминах Smith 1997; ретроспективную перспективу; ретроспективную точку отсчета по Рейхенбаху, или ретроспективную позицию наблюдателя в терминах Падучева 1996: 12, 269). На ретроспективную позицию наблюдателя у глагола СВ указывают: отсутствие у глагола СВ формы наст. времени (наст. время порождает синхронного наблюдателя); несочетаемость с фазовыми глаголами, с показателями включенного времени и длительности.

А глагол несовершенного вида (НСВ) может выражать синхронный и ретроспективный ракурс в прошедшем времени; синхронный и проспективный в будущем (Падучева 2010). Но в настоящем времени, при речевом, т. е. не нарративном, режиме интерпретации, глагол НСВ выражает однозначно **синхронный** ракурс — синхронную точку отсчета. Синхронная точка отсчета была понята как одновременность моменту наблюдения (см. о моменте наблюдения Гловинская 1982: 128).

1. Дискурсивный контекст

Понятие момент наблюдения хорошо работает во внутрифразовом контексте. А также в дискурсивном контексте, если речь идет о последовательности из двух одинаковых видов. Так, понятие момент наблюдения позволяет вывести текстовые (дискурсивные) значения форм СВ и НСВ из их значений в составе изолированного высказывания. А именно.

1. Форма НСВ в актуально-длительном значении предполагает момент наблюдения, расположенный «в середине» ситуации (Падучева 1996: 363). Отсюда тот факт, что соположенные или сочиненные формы НСВ выражают **одновременные** процессы или состояния. Например.

(1.1) Компания охотников *ночевала* в мужицкой избе на свежем сене. В окна глядела луна, на улице грустно *пиликала* гармоника, сено *издавало* приторный, слегка возбуждающий запах. [А. П. Чехов. Зиночка]

2. Форма СВ обозначает событие и предполагает момент наблюдения, расположенный «в середине» перфектного (т. е. финального) состояния события, которое отстоит во времени от исходного состояния. Отсюда тот факт, что соположенные или сочиненные формы СВ выражают **последовательные** события. Например.

(1.2) Медвежонок *схватил* веник, *подмёл*. Ёжик *распахнул* дверь. Все трое *вошли* и *поздоровались*. [Сергей Козлов. Новогодняя сказка // «Мурзилка», 2003]

Примечание. Сочиненные глаголы СВ могут, в определенном контексте, обозначать одновременные события (см. об одновременности в Падучева 1996: 363). Так, в (а) моментальные события *вздрыгнул* и *уронил*, скорее всего, одновременны:

(а) Первоклассник, стоявший рядом с её кабинетом, *вздрыгнул* и *уронил* на пол деревянный пенал. [Андрей Геласимов. Фокс Малдер похож на свинью (2001)]

Пример (б) может заставить подумать, что возможен обратный порядок следования ситуаций: *видел* до того, как

вернулся. Однако это, скорее всего, просто небрежность; имеется в виду не *вернулся и видел*, а *летал и видел*:

- (б) И знаете, Константин Аркадьевич, он летал очень далеко, только что *вернулся и видел* нечто необычайное. [И. А. Ефремов. Бухта радужных струй (1944)]

Возникает вопрос, что происходит при соположении или сочинении разных видовых форм. Предметом внимания в докладе является морфосинтаксическая конфигурация «глагол СВ + союз И + глагол НСВ».

Известно отличие русского языка (и других восточнославянских) от западных славянских, в частности, от чешского, состоящее в том, что форма прошедшего времени несовершенного вида с **секвентной** функцией, которая в русском языке считается маргинальной, в чешском нормальна. В Петрухина 2000: 84, приводятся примеры (1.3а), (1.4а) (здесь даются буквальные переводы на русский чешских фраз), где формы несов. вида в чешском вполне нормативны:

(1.3) а. *Он схватил меня за руку и *тянул*.

(1.4) а. *Увидев, что все бесполезно, я замолчала и *молилась*.

По-русски вместо (1.3а) надо сказать (1.3б), вместо (1.4а)–(1.4б):

(1.3) б. Он схватил меня за руку и *стал тянуть* (или: и *потянул*).

(1.4) б. <...> я замолчала и *стала молиться*.

Т. е. в русских переводах надо заменить сочетание «глагол СВ + глагол НСВ» на два глагола СВ.

Однако если задать в Корпусе конфигурацию «глагол СВ + союз И + глагол НСВ», то выдается больше 13 тыс. примеров. В подкорпусе со снятой омонимией примерно 200 примеров. (Поиск по Корпусу был ограничен глаголами изъявительного наклонения и прош. времени. Кроме того, был исключен глагол *быть*, который имеет преимущественно служебные употребления.)

Так или иначе, ясно, что конфигурация «глагол СВ + союз И + глагол НСВ» в русском языке активно воспроизводится. Задача — выяснить, как она понимается. (Близкая задача была поставлена в Князев 2014.)

Форма НСВ в актуально-длительном значении предполагает момент наблюдения, расположенный «в середине» ситуации (Падучева 1996: 363). Именно так интерпретируется НСВ, например, в первой фразе примера (1.1). Значит, вопрос в том, чтобы понять, как обеспечивается такой момент наблюдения у глагола НСВ в составе нашей конфигурации.

Гипотеза. У русского глагола НСВ в норме нет секвентной функции; т. е. форма НСВ не выражает отношения **следования во времени** между событием, которое обозначается глаголом СВ, и процессом или состоянием которое обозначается

глаголом НСВ. Имеет место **одновременность** процесса или состояния, обозначенного глаголом НСВ, с событием, обозначенным глаголом СВ. Точнее, часто, одновременность не с самим событием, а с его перфектным состоянием. Момент наблюдения (на событии или на перфектном состоянии) задается глаголом СВ и остается неизменным при переходе к следующему за ним глаголу НСВ.

Рассмотрим три возможности, которые соответствуют трем акциональным классам глагола НСВ — это может быть состояние, неагентивный процесс и деятельность (агентивный процесс).

2. Глагол НСВ выражает состояние

В примерах (2.1)–(2.7) момент наблюдения для глагола НСВ задается глаголом СВ или его перфектным состоянием. Ситуация, выраженная глаголом НСВ, связана отношением одновременности с событием, выраженным глаголом СВ, или, чаще, с перфектным состоянием этого события.

- (2.1) *К тому моменту мы уже подружились и питали друг к другу нежные чувства.* [Сати Спивакова. Не всё (2002)]
- (2.2) *Я уже разобрался и знал, что всё это — бесчисленные и разноюрродные тётки и бабки Людмилы и покойной Ани:* [Андрей Волос. Недвижимость (2000) // «Новый Мир», 2001]
- (2.3) *Такое сравнение он придумал и гордился его художественностью.* [И. Грекова. Фазан (1984)]
- (2.4) *Он почти выздоровел и собирался уйти к партизанам, когда немцы напали на его след.* [Р. Б. Ахмедов. Промельки (2011) // «Бельские Просторы»]
- (2.5) *Потом дешёвую, яркую Нюря выпросила для себя: она на самом деле заболела и думала, что икона поможет.* [Юрий Трифонов. Предварительные итоги (1970)]
- (2.6) *Он поднялся и хотел выйти, но тут быстро вошла мать с керосиновой лампой в руках.* [Ю. О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 5 (1978)]
- (2.7) *Он озверел и хотел убить меня из пистолета.* [Алексей Слаповский. Гибель гитариста (1994–1995)]

У глагола СВ *устать* фактически нет событийного значения — он обозначает только перфектное состояние. Так что в (2.8) одновременны не состояние и событие, а два состояния (то же верно для *озвереть* в (2.7)):

- (2.8) повторяю, я просто *устала и хотела* немного отдохнуть. [Андрей Митьков. Мороз по коже. //«Известия», 2003.01.08]

В примерах (2.1) и (2.4) момент наблюдения, общий для двух пропозиций, задан обстоятельством времени (*к тому моменту* в (2.1), *когда ...* в (2.4)).

В (2.2) имеется причинно-следственное, а не только чисто временное отношение между перфективной и имперфективной ситуацией.

Состояния не имеют четкого начала, так что о начинательности в значении формы НСВ речи нет: имперфективная ситуация наблюдается изнутри, в своей срединной фазе.

Поскольку перфектное состояние идет после события, а момент наблюдения у глагола НСВ приходится на перфектное состояние события, выраженного глаголом СВ, возникает отношение **временной последовательности** между ситуацией, выраженной глаголом НСВ, и ситуацией, выраженной глаголом СВ, см. примеры (2.2), (2.3). А если момент наблюдения приходится на само событие, то между имперфективной и перфективной ситуацией отношение **одновременности**, см. примеры (2.1), (2.4). Возможна одновременность двух состояний, перфектного и имперфективного, см. пример (2.8).

3. Глагол НСВ выражает неагентивный процесс

Примеры.

- (3.1) Но оно <солнце> *взошло и подсвечивало* влажные валы тумана, а от ручья по низкому лугу тянулся запах таволги и хвоща. [Юрий Коваль. Гроза над картофельным полем (1974)]

Форма СВ *подсветило* выражала бы последующее событие, а НСВ *подсвечивало* выражает одновременность процесса перфектному состоянию события, обозначенному глаголом СВ — т.е. это процесс, наступающий после события (сначала взошло, потом подсвечивало). Можно выразить начинательность (*стало подсвечивать*), тогда ситуации будут представлены как последовательные во времени события.

- (3.2) <...> мороз, который вдруг *грянул и затруднял* передвижения. [Юрий Трифонов. Дом на набережной (1976)]

В (3.2) глагол НСВ выражает постоянно действующий фактор (а не событие, как было бы при глаголе СВ *затруднил*). Тут одновременность самому событию, а не перфектному состоянию, и между ситуациями отношение одновременности.

- (3.3) Она жестоко исхудала, грязно-бурая шерсть на ней *свалялась и висела* клочьями. [Юрий Коваль. У Кривой сосны (1979)]

В (3.3) тоже нет идеи следования во времени: глагол СВ *свалялась* имеет акцент на перфектном состоянии (как и *устал*). Имеет место одновременность двух состояний; имеется синхронный момент наблюдения, общий для перфектного состояния глагола СВ и стативной ситуации, обозначаемой глаголом НСВ *висела*.

(3.4) Путаница наростов и тяжей *ослабла и болталась* вокруг её бёдер, покрытых сплошь растяжками и ссадинами. [Людмила Улицкая. Казус Кукоцкого (Путешествие в седьмую сторону света) // «Новый Мир», 2000]

Можно выразить начинательность (*стала болтаться*), но это будет другой смысл. То же в (3.5) — *воняло*¹ *стало вонять*:

(3.5) хотя всё сгнило, *протухло и воняло*, [Анатолий Рыбаков. Тяжелый песок (1975–1977)].

(3.6) Рукав рубахи *оторвался и висел* на одной ниточке. [Ю. О. Домбровский. Обезьяна приходит за своим черепом, часть 3 (1943–1958)]

(3.7) Белые и красные пятна фонарей *приблизились и скакали* по земле. [Ю. О. Домбровский. Обезьяна приходит за своим черепом, часть 2 (1943–1958)]

(3.8) Глаза его *сузились и слезились* от порывов ветра. [Геннадий Башкуев. Маленькая война // «Сибирские огни», 2013]

Очевидно, и здесь момент наблюдения приходится на середину имперфективной ситуации и перфектного состояния перфективной. В (3.5)–(3.8) между ситуациями отношение одновременности — несмотря на то, что момент наблюдения приходится на перфектное состояние глагола СВ.

При этом форма НСВ не выражает начинательности.

Примечание. Начинательность в составе имперфективной пропозиции может быть категорически невозможна. Во-первых, в том случае, если у глагола СВ акцент на перфектном состоянии и нет событийной семантики (как в *устать*), ср. *утомились* в (3.9).

(3.9) Волшебные чёрные кони и те *утомились и несли* своих всадников медленно, и неизбежная ночь стала их догонять. [М. А. Булгаков. Мастер и Маргарита, часть 2 (1929–1940)]

Во-вторых, и глагол НСВ играет роль — почему-то нельзя сказать **стал валяться*:

- (3.10) роговой гребень из головы ее *выпал и валялся* у ног на полу, [Роман Шмараков. Камеристка кисти Клотара // «Сибирские огни», 2013]

В-третьих, начинательность неуместна, если глагол НСВ выражает состояние на сверхдолгом интервале, см. (3.11). Кроме того, *привыкнуть* (как и *устать*) — глагол с акцентом на совершенном состоянии; в этом смысле (3.11) похоже на (3.9):

- (3.11) к нему *привыкли и переносили* его присутствие как неизбежное зло. [И. С. Тургенев. Певцы (1850)]

В итоге, во всех примерах момент наблюдения приходится на срединную фазу имперфективной ситуации.

4. Глагол НСВ выражает деятельность, т. е. агентивный процесс

Чаще всего, здесь, как и ранее, имперфективная ситуация одновременна совершенному состоянию события, и если момент наблюдения приходится на срединную фазу совершенного состояния, то имперфективная ситуация наступает после события. А если на событие, то имперфективная и совершенная ситуация одновременны.

- (4.1) «Мы *обнялись и плакали* непонятно от чего», — вспоминал потом Володя. [Сати Спивакова. Не всё (2002)]

Если бы между ситуациями было отношение следования во времени, то нужно было бы выразить начинательность. Между тем (4.1) *≠ обнялись и заплакали* и *≠ обнялись и стали плакать*. Скорее всего, в тот момент, когда обнялись, уже плакали. Хотя предложение неоднозначно — его можно понять в значении следования во времени.

- (4.2) — Как это нет?.. — он *замолчал и смотрел* на меня в полном изумлении. [Андрей Геласимов. Ты можешь (2001)] <если смотрел молча, значит отношение следования>
- (4.3) С готовностью *застыл и дожидался* по стойке «мирно». [Олег Павлов. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней // «Октябрь», 2001]
- (4.4) Оба швейцара (один пил кофе, а другой— чай) *напились, оделись и ждали* девяти часов, когда приносят письма и газеты. [И. А. Гончаров. Май месяц в Петербурге (1891)]

В (4.5) момент наблюдения приходится на середину имперфективной ситуации. Момент, в который Петр Сергеевич сел у стола, опущен в описании происходящего. Отношение между ситуациями — временная последовательность:

- (4.5) Петр Сергеевич уже *проснулся и сидел* у стола, почесываясь и перелистывая старый номер «Пути», который Андрей выменял вчера у цыгана на банку пива, но так и не стал читать. [Виктор Пелевин. Желтая стрела (1993)]

В (4.6) момент наблюдения приходится на срединную фазу имперфективной ситуации; но *стоял* фактически означает ‘продолжал стоять’, так что отношением между ситуациями не может быть следование:

- (4.6) Месяца два назад, в мае, Денис Иванович попрощался у калитки с гостями, *протиснулся и стоял* у калитки, дыша утренней прохладой, [Алексей Славовский. Гибель гитариста (1994–1995)]

В (4.7) можно было бы сказать *и стала знакомиться*, но это был бы другой смысл. NB *тогда*, которое задает момент наблюдения, общий для перфективной и имперфективной ситуации. Между событием и деятельностью было бы отношение временного следования — если бы не общее *тогда*, которое выражает одновременность.

- (4.7) Она тогда только что *приехала и знакомилась* с нашим учебным музеем. [Ю. О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 1 (1978)]

В (4.8) *сразу* дает акцент на событии, перфектное состояние отсутствует, и между ситуациями отношение временного следования:

- (4.8) Это гостеприимство по-восточному мы сразу *почувствовали и ощущали* постоянно: [И. К. Архипова. Музыка жизни (1996)]

Из-за *сразу* у глагола СВ нет перфектного состояния: *сразу* дает событийный акцент. Поэтому предикация *ощущали постоянно* имеет свой момент наблюдения.

В (4.9) между двумя ситуациями нет отношения следования во времени; тем более, что НСВ *заведовал* имеет акциональный класс обобщенная деятельность, которая локализуется в сверхдолгих интервалах. Это конъюнкция двух пропозиций; по умолчанию, отношение между ситуациями — одновременность.

- (4.9) Ох ты господи, да Метальников, к вашему сведению, ещё до революции во Францию *уехал и заведовал* в Институте Пастера отделом. [Даниил Гранин. Зубр (1987)]

В (4.10) тоже нет следования во времени: ходила не ПОСЛЕ того, как *выздоровела*, а ПОТОМУ ЧТО *выздоровела*. Начинательность неуместна,

ходила ≠ *стала ходить* — деятельность рассматривается сразу в срединной стадии своего развертывания, что нормально для узувального значения НСВ:

- (4.10) Но постепенно чувство вины за письмо и радость от того, что *я выздоровела и ходила* в «нормальную» школу, начали притупляться. [Анатолий Алексин. Раздел имущества (1979)]

Аналогичен пример (4.11): пропозиции связаны не отношением временного следования, а причинно-следственным; глагол НСВ *сидела* здесь обозначает устойчивое состояние:

- (4.11) Чего ты добиваешься? Чтобы я *разошлась и сидела* у тебя под юбкой? [Токарева Виктория. Своя правда // «Новый Мир», 2002].

В (4.12) тоже причинно-следственная, а не временная связь между перфективной и имперфективной ситуацией (разве что действует принцип «*grorget hoc ergo post hoc*»):

- (4.12) Станцию почти каждый день обстреливали тяжёлые немецкие орудия, — немцы наловчились, *пристрелялись и лепили* снаряды метко, по стенам цехов, грохот разрывов то и дело потрясал землю. [Василий Гроссман. Жизнь и судьба, ч. 1 (1960)]

Вернемся к случаю, когда временное соотношение релевантно. Хорошо чувствуют себя в контексте конфигурации «глагол СВ + союз И + глагол НСВ» глаголы, обозначающие неактивную деятельность: *сидеть, стоять, ждать*: момент наблюдения находится в срединной фазе имперфективной ситуации, см. примеры (4.1)–(4.7). Если же глагол НСВ обозначает активную деятельность, то момент наблюдения часто не может попасть в срединную фазу имперфективной ситуации. Чтобы возникло секвентное отношение между перфективной ситуацией и имперфективной, приходится выразить начинательность, которая даёт глагол СВ и новый момент наблюдения. Так, в (4.13) лучше сказать *лёг и стал пить воду*; в (4.14) лучше сказать *вернулся и стал топтать*, и т. д.

- (4.13) Когда они вышли к Волге, парень *лёг и пил воду*, а напившись, бережно стряхнул на ладонь капли с ватника и слизал их, как голодный крошки хлеба. [Василий Гроссман. Жизнь и судьба, ч. 1 (1960)]

- (4.14) Он *вернулся и топал* по палубе каблуками. [Б. С. Житков. «Мираж» (1935)]

- (4.15) И бросился Христо в озеро, *лёг и грёб* под себя золото. [Б. С. Житков. Элчан-Кайя (1926)]

- (4.16) Она постояла немного и грациозно, как балерина, прыгнула в другую сторону, опять *стала и глядела* всё в одну точку. [М. М. Пришвин. Кэт (1925)]

- (4.17) Кондуктор *замолчал и оглядывал* его с ног до головы. [В. В. Вересаев. В степи (1901)]
- (4.18) Прочитал и две минуты не мог ничего сказать, только *побагровел и сопел*, потом говорит: «Дайте карандаш!» — и тут же начертил резолюцию на телеграмме: «Чтоб духу его в Петербурге не было. [М. А. Булгаков. Записки покойника (Театральный роман) (1936–1937)]
<возможно также понимание в значении одновременности>
- (4.19) Силослав очень тому *удивился и спрашивал* их, откуда они. [М. Д. Чулков. Пересмешник, или Славенские сказки (1766–1768)]
- (4.20) *Она *сняла и протирала* очки. [Александр Солженицын. В круге первом, т. 1, гл. 26–51 (1968) // «Новый Мир», 1990]
Надо сказать: *Она сняла очки и стала их протирать*.

В примерах (2.3а), (2.4а) из чешского языка глаголы НСВ как раз обозначают активную деятельность. Примеры (4.13)–(4.20) неудачны по той же причине: в некоторых контекстах глаголы НСВ активной деятельности не способны выступить в секвентной функции.

Для примера (4.21) предпочтительна интерпретация, при которой глагол НСВ имеет сдвинутый момент наблюдения, расположенный «в середине» имперфективной ситуации, но не в перфектном состоянии глагола СВ:

- (4.21) Петр *выскочил и шел* по пояс в воде, своими руками помогая тащить судно. [А. С. Пушкин. История Петра: Подготовительные тексты (1835–1836)]

То же в примере (4.22):

- (4.22) Опустившись на четвереньки, дети сидели в зале одни, но уже неумолимо приближалась команда уборщиц с зычными голосами, они *вошли и двигались* по проходам к сцене. Людмила Петрушевская. Маленькая волшебница // «Октябрь», 1996]

В отличие от примеров (4.13)–(4.20), здесь нет необходимости в выражении начинательности.

Однако однозначных свидетельств в пользу того, что глагол НСВ имеет в (4.21), (4.22) свой момент наблюдения, не локализованный в перфектном состоянии глагола СВ, нет. Формы *шел* из (4.21) и *двигались* из (4.22) выражают активную деятельность; тем не менее, начинательная фаза опущена, а ощущения шероховатости, как в примерах (4.13)–(4.20), не возникает.

5. Побочные факторы

Теперь общая картина обрисована, и можно обсудить детали.

5.1. Единое обстоятельство времени

Единый для СВ и НСВ момент наблюдения может быть задан обстоятельством времени. Тогда нет никакого сомнения в том, что момент наблюдения для имперфективной ситуации (стативной) приходится на середину перфектного состояния перфективной:

(5.1.1) Он теперь *разделся и стоял* в трусах. [Фазиль Искандер. Рассказ о море (1962)]

(5.1.2) Теперь этот офицер *пришёл и ждал* отца в кабинете. [Ю. О. Домбровский. Обезьяна приходит за своим черепом, часть 1 (1943–1958)] ≠ *стал ждать*.

(5.1.3) Но потом, когда *отужинали и сидели* сумерничая, она сказала: [Борис Екимов. Пиночет (1999)]

См. также примеры (2.1), (2.4) и пример (4.7).

(2.1) К тому моменту мы уже *подружились и питали* друг к другу нежные чувства. [Сати Спивакова. Не всё (2002)]

Так, в (2.1) одновременность событию; т. е. нет последовательности: сначала подружились, потом питали чувства. И это из-за общего обстоятельства.

Между тем в (5.1.4), (5.1.5) *теперь* стоит при глаголе НСВ и задает новый момент наблюдения для имперфективной ситуации. Здесь *теперь*, напротив, задает точку отсчета, сдвинутую с перфектного состояния глагола СВ и перенесенную вперед:

(5.1.4) Солнце постепенно *переместилось и било* теперь в правые окошки вместо левых. [И. Грекова. На испытаниях (1967)]

(5.1.5) Он сразу *преобразился и смотрел* теперь на нас несколько сверху, любовно, отечески строго. [Василий Аксенов. Пора, мой друг, пора (1963)]

Кажется, что в (5.1.6) есть подразумеваемое *теперь* — возникает новый момент наблюдения, не тот, который находится в перфектном состоянии глагола *переправили*:

(5.1.6) Деньги за квартиру они Насте *переправили* и <теперь> *собирались* уезжать. [Андрей Волос. Недвижимость (2000) // «Новый Мир», 2001]

В (5.1.7) у глагола НСВ определенно свой момент наблюдения, поскольку он имеет свое обстоятельство времени:

(5.1.7) хутор Зоричев, где *родились и жили когда-то в ранней младости*. [Борис Екимов. Пиночет (1999)]

5.2. Обстоятельство длительности

Обстоятельство длительности превращает длящийся процесс в законченный, т. е. в событие. Это объясняет безупречность сочетания СВ и НСВ в примерах (5.2.1)–(5.2.6) — возникает значение временной последовательности:

(5.2.1) Он тяжело *вдохнул и молчал*, наверное, целую минуту. [Андрей Геласимов. Ты можешь (2001)]

(5.2.2) Он снова *замолчал и молчал так долго*, что Яков спросил:
[Ю. О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 4 (1978)]

(5.2.3) В этом счастливом состоянии я *уехал и пребывал* в нём до самого приезда Сони. [Анатолий Рыбаков. Тяжелый песок (1975–1977)]

(5.2.4) Кямал заснул и плакал во сне. [Токарева Виктория. Своя правда // «Новый Мир», 2002]

(5.2.5) Простить тех выношенных, намеренно-обидных слов невестке, которую, когда-то красивую, двадцатичетырехлетнюю, впервые пришедшую в их дом ещё старшекласницей, мама так *полюбила и хранила* эту любовь очень долго, видеть её уязвлённая женщина больше не смогла. [Алексей Варламов. Купавна // «Новый Мир», 2000]

(5.2.6) Кошка страшно *обиделась и отказывалась общаться* недели две. [Иван Давыдов. Слова и кошки // «Русская жизнь», 2012]

5.3. Специальные глаголы

В (5.3.1)–(5.3.4) глаголы НСВ особые — они семантически близки к парному СВ (*продолжал* » *продолжил*, *просили* » *попросили*, *начинало* » *начало*), так что сочетание СВ+НСВ, со значением временной последовательности, так же закономерно, как сочетание двух СВ:

(5.3.1) Павел взглянул на неё, <...> секунду *помолчал и продолжал* говорить:
[Андрей Волос. Недвижимость (2000) // «Новый Мир», 2001]

- (5.3.2) Вилка самодовольно улыбнулась, вспоминая этот эпизод, но тут же снова *нахмурилась и продолжала*: [Светлана Коровина. Ее острейшее величество // «Трамвай», 1990]
- (5.3.3) В проходной шестого подъезда его *остановили и просили* оставить портфель. [Людмила Улицкая. Казус Кукоцкого [Путешествие в седьмую сторону света] // «Новый Мир», 2000]
- (5.3.4) Всё *поглотилось и начинало* уже усваиваться, кофе мелкими глотками довершал поздневечернюю трапезу вдовца, на экране заглушённого телевизора двигались и жестикулировали представители рабочего класса и научно-технической интеллигенции. [Анатолий Азольский. Лопушок // «Новый Мир», 1998]

В текстах Пушкина встречается несколько глаголов, употребленных в НСВ там, где сейчас нужна была бы форма СВ:

- (5.3.5) Сергеев *прибыл и требовал* от нее выдачи изменника. [А. С. Пушкин. История Петра: Подготовительные тексты (1835–1836)]
- (5.3.6) Батюшка к нему *подошел и благодарил* его с видом спокойным, хотя и тронутым. [А. С. Пушкин. Капитанская дочка (1836)]
- (5.3.7) В снях я *остановился и просил* у ней позволения ее поцеловать; Дуня согласилась... [А. С. Пушкин. Повести покойного Ивана Петровича Белкина/Станционный смотритель (5) (1830)]
- (5.3.8) Шабашкин, видя, что он не в духе, *поклонился и спешил* удалиться. [А. С. Пушкин. Дубровский (1833)]
- (5.3.9) Ибрагим *согласился и спешил* обратить разговор к предмету, более для него занимательному. [А. С. Пушкин. Арап Петра Великого (1828)]
- (5.3.10) Вскоре я *выздоровел, и мог* перебраться на мою квартиру. [А. С. Пушкин. Капитанская дочка (1836)]

Тут налицо изменение нормы относительно выбора члена видовой пары.

5.4. У СВ и НСВ разные субъекты

В (5.4.1)–(5.4.4) у СВ и НСВ разные субъекты — обычно в этом случае союз И не выражает временной последовательности, так что момент наблюдения единый (это значение простого перечисления по Урысон 2011):

(5.4.1) К тому же дорогу *замело*, и *сыпал* снег. [Андрей Колесников. Бублики Мондео (2002) // «Автопилот», 2002.01.15]

(5.4.2) Здесь снег опять *кончился* и *зеленела* трава. [Фазиль Искандер. Святое озеро (1969)]

Однако в (5.4.3), (5.4.4) у глагола НСВ свой момент наблюдения. В (5.4.4) новый момент наблюдения задает *теперь*.

(5.4.3) мяч, попав в штангу, *отскочил* и *добивал* его в сетку кто-то другой. [И. Э. Кио. Иллюзии без иллюзий (1995–1999)]

(5.4.4) Деньги, заработанные на гастролях, быстро *кончились*, и жили они теперь с Лешей одной бедняцкой семьёй: [Людмила Улицкая. Казус Кукоцкого (Путешествие в седьмую сторону света) // «Новый Мир», 2000]

В (5.4.5) имперфективная ситуация синхронна перфектному состоянию перфективной:

(5.4.5) Печка давно *умолкла*, и *становилось* прохладно. [Виктор Ремизов. Воля вольная // «Новый мир», 2013]

5.5. Отрицание при глаголе СВ

Пропозиция с отрицанием часто не имеет временной локализации, поэтому неясно, тут единый для двух ситуаций момент наблюдения (на перфектном состоянии) или два, неизвестно как расположенных во времени. Значение союза здесь можно идентифицировать как И перечисления.

(5.5.1) Ведь в противном случае она государство *не обманула* и *получала* пенсии законно. [Сергей Николаев. Отцовство после смерти (2003) // «Богатей» (Саратов), 2003.11.20]

(5.5.2) Но Краснянский словно *не услышал* и *продолжал* горячо говорить про многомиллионные закупки зерна за рубежом как последствия коллективизации. [Василь Быков. Бедные люди (1998)]

(5.5.3) А я этого, дурак, *не понял* и *трепался*. [Ю. О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 2 (1978)]

(5.5.4) Отец, впрочем, *не обиделся* и *смеялся*. [Эдуард Лимонов. У нас была Великая Эпоха (1987)]

5.6. Имперфективная ситуация — продолжение перфектного состояния перфективной

Конфигурация «глагол СВ + союз И + глагол НСВ» часто реализуется в контексте, где глагол НСВ выражает ситуацию (состояние, процесс или деятельность), которая является **непосредственным продолжением** той ситуации, которая возникает в результате события СВ. (Примеры этого рода были и раньше.)

- (5.6.1) Он *сел и сидел*, смотря на них всех, затаившийся, радостно-злой, готовый взорваться по первому поводу. [Ю. О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 1 (1978)]
- (5.6.2) И она встала. Она *встала и стояла* на одной ноге, обняв одной рукой его за шею и пошатываясь. [Ю. О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 2 (1978)]
- (5.6.3) Более того, на соседней верхней полке уже *улёгся и спал*, храпя и свесив волосатую руку с часами, какой-то мужик. [И. Грекова. В вагоне (1983)]
- (5.6.4) Я сам *родился и рос* в Париже, [Иоанн Мейендорф. Православное свидетельство в современном мире (1992)]
- (5.6.5) Он был бодрым и бдительным стражником, охранявшим жизнь непостижимого существа языка Платонова, которое *родилось и обитало* в нём. [Владислав Отрошенко. Эссе из книги «Тайная история творений» // «Октябрь», 2001]
- (5.6.6) Володе в своё время поступали угрозы от Мовлады Удугова за то, что он *создал и поддерживал* антитеррористический сайт «Чечня. ру», — говорит Владимир Александрович. [Елена Лория. Владимира Сухомлина могли убить офицеры милиции (2003) // «Известия», 2003.01.12]
- (5.6.7) Банк *купил и держал* ротмистр Кремнев. [Б. А. Пильняк. Простые рассказы (1923)]

В принципе, можно и здесь усмотреть синхронность имперфективной ситуации перфектному состоянию перфективной и, как производное, отношение временной последовательности.

6. Заключение

Исследование показало, что в пределах морфосинтаксической конфигурации «глагол СВ + союз И + глагол НСВ» временное соотношение достаточно хорошо предсказывается на базе внутрифразовой семантики вида — аналогично тому, как оно предсказывается в конфигурациях «глагол СВ + союз И + глагол СВ» и «глагол НСВ + союз И + глагол НСВ», см. Маслов 1984, Падучева 1996: 362–364.

Правило 1. Если у глагола НСВ момент наблюдения приходится на перфектное состояние глагола СВ, то возникает отношение **временной последовательности** между перфективной и имперфективной ситуацией, например:

(2.3) Такое сравнение он *придумал и гордился* его художественностью.
[И. Грекова. Фазан (1984)]

(5.4.3) мяч, попав в штангу, *отскочил, и добивал* его в сетку кто-то другой.
[И. Э. Кио. Иллюзии без иллюзий (1995–1999)]

Правило 2. Если у глагола НСВ момент наблюдения приходится на событие, обозначаемое глаголом СВ, то возникает отношение **одновременности** между перфективной и имперфективной ситуацией, например:

(2.1) К тому моменту мы уже *подружились и питали* друг к другу нежные чувства. [Сати Спивакова. Не всё (2002)]

Кроме того, значение одновременности возникает в ряде контекстов стативного глагола СВ:

(3.6) Рукав рубахи *оторвался и висел* на одной ниточке. [Ю. О. Домбровский. Обезьяна приходит за своим черепом, часть 3 (1943–1958)]

Имперфективная ситуация может не укладываться в перфектное состояние перфективной. Это возможно, в основном, в том случае, если глагол НСВ выражает деятельность. Здесь одно из двух.

- а) Возникает аномалия или, во всяком случае, шероховатость, для устранения которой надо заменить глагол НСВ на соответствующий начинательный (или на сочетание с начинательным значением), см. примеры (4.13)–(4.20).
- б) У глагола НСВ возникает свой момент наблюдения в середине имперфективной ситуации — начинательная фаза опущена, см. примеры (4.21), (4.22).

Впрочем, примеры (4.21), (4.22) могут трактоваться как подпадающие под Правило 1. Неясно, сдвинулся ли момент наблюдения при переходе от *выскочил к шел*, или остался прежним.

Не удается понять, почему в одних контекстах пропуск начальной фазы деятельности допустим, как в примерах (4.21), (4.22), а в других, как в примерах

(4.13)–(4.20) для сдвига момента наблюдения желательно употребить глагол СВ, т. е. выразить начинательность.

Найти момент наблюдения, единый для перфективной и имперфективной ситуации или свой для каждой, — значит упорядочить их во времени. Однако временная упорядоченность может быть нерелевантна. Это имеет место в случае, если между ситуациями ощутима причинно-следственная связь, как в примерах (2.2) и (4.10)–(4.12).

Подтверждается тезис о том, что глагол НСВ в актуально-длительном значении в русском языке предполагает момент наблюдения, расположенный «в середине» ситуации: примеры (4.13)–(4.20) демонстрируют невозможность употребления НСВ в ингрессивном значении в русском языке. Процитирую фрагмент из Падучева 1996: 364. «Сопrotивление ингрессивной интерпретации отличает русский НСВ прош. от многих претеритальных форм других языков, например, от простого прошедшего в английском; ср. пример из Carlson 1981: *At sunrise I walked eastward* — букв. ‘Когда солнце встало, я шел на восток’; по-русски надо сказать *я пошел на восток.*»

Стоит сравнить соотношения, выявленные в конфигурации «глагол СВ + союз И + глагол НСВ», со значениями союза И, предъявленными в Урысон 2011.

Отношение временной последовательности — это И нормального развития повествования по Урысон 2011, например:

(2.3) Такое сравнение он *придумал и гордился* его художественностью.
[И. Грекова. Фазан (1984)]

Причинно-следственное отношение — это И нормального следствия по Урысон 2011, примеры (4.10)–(4.12):

(4.12) Станцию почти каждый день обстреливали тяжёлые немецкие орудия, — немцы наловчились, *пристрелялись и лепили* снаряды метко, по стенам цехов, грохот разрывов то и дело потрясал землю. [Василий Гроссман. Жизнь и судьба, ч. 1 (1960)]

Одновременность — это простое перечисление, чистая конъюнкция по Урысон 2011: 282, 292. Примеры:

(4.9) Ох ты господи, да Метальников, к вашему сведению, ещё до революции во Францию *уехал и заведовал* в Институте Пастера отделом. [Даниил Гранин. Зубр (1987)]

(5.4.2) Здесь снег опять *кончился и зеленела* трава. [Фазиль Искандер. Святое озеро (1969)]

Итак, показано, что разные временные соотношения возникают на базе видовых значений СВ и НСВ во внутрифразовом контексте и существенно опираются на понятие момент наблюдения. В выражении этих отношений

принимают участие также временные адвербиалы. Можно думать, значение союза И во всех контекстах одно и то же.

Работа проводилась на базе НКРЯ. Но использованы далеко не все возможности Корпуса — глагол СВ и глагол НСВ могут быть отделены друг от друга подчиненными словами, которые находятся справа и слева от союза. Выборка оказалась достаточно представительной, чтобы понять общие принципы. Однако более широкий контекст может добавить новых подробностей.

Литература

1. *Glovinškaja M. Ja.* (1982), *Semantic types of aspectual oppositions in the Russian verb* [Semantičeskie tipy vidovyx protivopostavljenij russkogo glagola], Nauka, Moscow.
2. *Knjazev Ju. P.* (2014) *Ingressive uses of Imperfective in Russian* [Ingressivnyje upotreblenija nesoveršennogo vida v russkom jazyke]. *The Heritage of Juri Maslov: Linguistic Ideas and their Evolution* [Nauchnoe nasledie i razvitie idej Ju. S. Maslova], St. Petersburg, 96–99.
3. *Paducheva E. V.* (1996) *Semantic investigations. Semantics of tense and aspect in Russian. Semantics of narrative.* [Semantičeskie issledovanija. Semantika vremeni i vida v Russkon jazyke. Semantika narrativa] *Jazyki russoj kul'tury*, Moscow. <http://lexicograph.ruslang.ru/TextPdf1/PaduSemantIssl1996.pdf>
4. *Paducheva E. V.* (2010) *Mirror symmetry of past and future: the figure of observer* [Zerkal'naja simmetrija prošedšego i buduščego: figura nabljudatelja], *Izvestija RAS. Literature and language series*, v. 69 № 3, 16–20. <http://lexicograph.ruslang.ru/TextPdf2/symmetr-2010.pdf>
5. *Petruxina E. V.* (2000) *Aspectual verb categories in Russian in comparison with Check, Slovak, Polish and Bulgarian* [Aspektual'nye kategorii v russkom jazyke v sopostavlenii s češskim, slovackim, pol'skim i bolgarskim jazykami], MGU, Moscow.
6. *Uryson E. V.* (2011) *An attempt at describing semantics of conjunctions* [Opyt opisanija semantiki sojuzov]. *Jazyki russoj kul'tury*, Moscow.
7. *Bäuerle R.* (1979) *Temporale Deixis, temporale Frage.* Tübingen: Gunter Narr, 1979.
8. *Carlson G.* (1981) *Aspect and quantification.* In: *Syntax and Semantics*, vol. 14. *Tense and Aspect.* N.Y. etc.: Acad. press, , 31–64.
9. *Kratzer A.* (1978) *Semantik der Rede.* Kronberg: Skriptor.
10. *Smith C. S.* (1997) *Smith The parameter of aspect.* 2d ed. Dordrecht 1997.